



**SMĚRNICE PRO PROVĚŘOVÁNÍ SYSTÉMŮ
JAKOSTI
Část 1: Prověřování**

**ČSN
ISO 10011-1**

01 0330

Guidelines for auditing quality systems - Part 1: Auditing

Lignes directrices pour l'audit des systèmes qualité - Partie 1: Audit

Leitfaden für das Audit von Qualitätssicherungssystemen - Teil 1: Auditdurchführung

Tato norma obsahuje ISO 10011/1 : 1990.

Národní předmluva

Poznámky k překladu

Z hlediska překladu je problematická dvojice anglických termínů „effective“ a „efficient“, která se v této normě překládá českými ekvivalenty „efektivní“ a „účinný“. I když ve spisovné češtině se jedná o synonyma, v angličtině termín „effective“ znamená, že příslušnou činností se dosahuje žádoucích výsledků včetně dosažení daného cíle, zatímco termín „efficient“ v sobě zahrnuje i porovnání nákladů a přínosů, tj. hledisko hospodárnosti.

V návaznosti na kontrolní praxi v zahraničí se překládá anglický termín „check-list“ českým ekvivalentem „kontrolní listy“, které obsahují otázky týkající se prověřování prvků systému jakosti a které vymezují předmět prověrky.

Citované normy

ISO 8402, zavedena v ČSN ISO 8402 Akost' - Slovník

ISO 9000 ČSN ISO 9000 Normy pro řízení a zabezpečování jakosti. Směrnice pro jejich volbu a používání

ISO 9001	ČSN ISO 9001 Systémy jakosti. Model zabezpečování jakosti při navrhování, vývoji, výrobě, uvádění do provozu a servisu
ISO 9002	ČSN ISO 9002 Systémy jakosti. Model zabezpečování jakosti při výrobě a uvádění do provozu
ISO 9003	ČSN ISO 9003 Systémy jakosti. Model zabezpečování jakosti při výstupní kontrole a zkouškách
ISO 9004	ČSN ISO 9004 Řízení jakosti a prvky systému jakosti. Směrnice

Obdobné mezinárodní normy

ISO 10011-2 Guidelines for auditing quality systems - Part 2: Qualification criteria for quality system auditors

(Směrnice pro prověřování systémů jakosti - Část 2: Kvalifikační kritéria pro prověřovatele systémů jakosti)

ISO 10011-3 Guidelines for auditing quality systems - Part 3: Management of audit programmes

(Směrnice pro prověřování systémů jakosti - Část 3: Řízení programů prověrek)

Deskriptory tezauru ISO/ROOT

Kód deskriptoru/znění deskriptoru: ATR.R/jakost, AI/kontrola jakosti, ZIB.V/předpisy

Federální úřad pro normalizaci a měření

24040

Strana 2

Vypracování normy

Strojírenský zkušební ústav, SZ 202, Brno, IČO 001490, ing Jiří Sobola, Ivana Petrašová

Pracovník Federálního ústavu pro normalizaci a měření: ing. Zdeněk Rosa

Strana 3

MDT 658.56**Deskriptory: quality, assurance, quality assurance programme, quality audit, inspection**

Obsah	strana
1 Předmět normy	4
2 Odkazy na normy	4
3 Definice	5
4 Cíle prověrky a odpovědnost	6
5 Prověřování	10
6 Ukončení prověrky	15
7 Následná opatření k nápravě	15
Příloha A	
A Literatura	16
1 Scope	4
2 Normative reference	4
3 Definitions	5
4 Audit objectives and responsibilities	6
5 Auditing	10
6 Audit completion	15
7 Corrective action follow-up	15
Annex A	
A Bibliography	16

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětovou federací národních normalizačních organizací (členů ISO). Na mezinárodních normách obvykle pracují technické komise ISO. Každý člen

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International

ISO, který se zajímá o nějaké témata (námět), pro	normally carried out through ISO technical
které byla vytvořena technická komise, má právo	committees. Each member body
interested in	
být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují	a subject for which a technical
committee has been	
i mezinárodní organizace - vládní i nevládní	established has the right to be represented
on that	
- s nimiž ISO navázalo pracovní styk. ISO úzce	committee. International organizations,
spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí	governmental and non-governmental, in
liaison	
(IEC) ve všech záležitostech normalizace	with ISO, also take part in the work. ISO
v elektrotechnice.	collaborates closely with the International
	Electrotechnical Commission (IEC) on all matters
	of electrotechnical standardization.

Návrhy mezinárodních norem přijaté technickými	Draft International Standards adopted by
the	
komisemi se rozesílají členům ISO k hlasování. Vydání	technical committees are circulated to
the member	
mezinárodní normy vyžaduje souhlas alespoň	bodies for voting. Publication as an
International	
75 % hlasujících členů.	Standard requires approval by at least 75 % of the
	member bodies casting a vote.

Mezinárodní norma ISO 10011 byla připravena	International Standard ISO 10011-1 was
prepared	
technickou komisí ISO/TC 176, <i>Řízení a zabezpečování</i>	by Technical Committee ISO/TC 176,
<i>Quality</i>	
<i>jakosti.</i>	<i>management and quality assurance.</i>

ISO 10011 sestává z následujících částí pod všeobecným	ISO 10011 consists of the following
parts, under the	

názvem „Směrnice pro prověřování systémů
quality systems:

general title *Guidelines for auditing*

jakosti":

- *Part 1: Auditing*

- Část 1: Prověřování

- *Part 2: Qualification criteria for quality systems*

- Část 2: Kvalifikační kritéria pro prověřovatele

auditors

systémů jakosti

- *Part 3: Management of audit programs*

- Část 3: Řízení programů prověrek

Annex A of this part of ISO 10011 is for

Příloha A této části ISO 10011 je pouze pro informaci.

information only.

-- **Vynechaný text** --